



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

**Agence Parcs Canada**  
**635, 8<sup>e</sup> Avenue S.-O., bureau 1300**  
**Calgary (Alberta) T2P3M3**  
**Télécopieur : 403-292-4475**

INVITATION TO TENDER

APPEL D'OFFRES

AMENDMENT / MODIFICATION

001

**Tender To: Parks Canada Agency**  
 We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Soumission à : l'Agence Parcs Canada**  
 Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaries

Issuing Office - Bureau de distribution

**Agence Parcs Canada**  
**Bureau 1300**  
**635, 8<sup>e</sup> Avenue S.-O.**  
**Calgary (Alberta) T2P3M3**

<b>Title-Sujet</b> Remise en état de routes – route Transcanadienne et route Emerald Lake Parcs nationaux Banff et Yoho		
<b>Solicitation No. - No. de l'invitation</b> 5P420-16-5026/A		<b>Date:</b> 7 avril 2016
<b>GETS Reference No. – No de référence de SEAG</b> PW-16-00728141		<b>Amendment No. - N° de la modif.</b> 001
<b>Solicitation Closes:</b>		
<b>at – à</b> 14 h	<b>on – le</b> 19 avril 2016	<b>Time Zone - Fuseau horaire</b> MDT - HAR
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>		
<b>Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à :</b> Nathaniel Harrison – nathaniel.harrison@pc.gc.ca		
<b>Telephone No. - No de téléphone</b> (403) 292-4572		<b>Fax No. – No de FAX:</b> (403) 292-4475
<b>Destination of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destinations des biens, services et construction:</b>  See Herein – Voir ici		

**TO BE COMPLETED BY THE BIDDER (type or print)**

<b>Vendor/Firm Name</b>	
<b>Address - Adresse</b>	
<b>Name of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm</b> <b>Nom de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur</b>	
<b>Title - Titre</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone:</b> _____	
<b>Facsimile No. - N° de télécopieur:</b> _____	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## Modification 001

La présente modification est publiée pour apporter des corrections au cahier des charges et au tableau des prix unitaires, et pour ajouter un nouveau document de référence.

### A. Modifications au dossier d'appel d'offres

1. Les documents suivants ont été ajoutés au dossier DSP2 :

Reference Document - BMP Additional Conditions for Work in Yoho National Park  
Reference Document - Archaeological Overview Assessment for TCH km 17-23  
Reference Document - Archaeological Overview Assessment for ELR km 0-9

2. Voici les modifications à apporter au cahier des charges :

Supprimer : **Section 01 14 00 Part 1 Clause 1.5.1**  
Remplacer par

- .1 Work in BNP is permitted during daylight hours from 07:00 AM to 10:00 PM, Monday to Saturday inclusive. No Work shall occur on Sundays unless prior written approval is granted by the Departmental Representative.

Supprimer : **Section 01 14 00 Part 1 Clause 1.5.2**  
Remplacer par :

- .2 Work in YNP is permitted during daylight hours from 07:00 AM to 7:00 PM, Monday to Saturday inclusive, prior to June 29 2016. During July and August no lane closures are permitted and work, if required, may take place overnight from 07:00 PM to 07:00 AM following a request to the Department Representative and Field Unit approval. No Work shall occur on Sundays unless prior written approval is granted by the Departmental Representative.

Supprimer : **Section 01 14 00 Part 1 Clause 1.5.4**  
Remplacer par :

- .4 The Contractor will not be permitted to work during the following Civic Holidays or long weekends unless prior written approval is granted by the Departmental Representative:  
Statutory and Civic Holidays:
  - Canada Day weekend: From 07:00 PM Wednesday, June 29, 2016 to 07:00 AM Tuesday, July 5, 2016.
  - Heritage Day weekend: From 07:00 PM Thursday July 28, 2016 to 07:00 AM Tuesday August 2, 2016.
  - Labour Day long weekend: From 07:00 PM. Thursday, September 1, 2016 to 07:00 AM Tuesday, September 6, 2016.
  - Thanksgiving Day weekend: From 07:00 PM Thursday, October 6, 2016 to 07:00 AM Tuesday, October 11, 2016.
  - Remembrance Day weekend: From 07:00 PM Wednesday, November 9, 2016 to 07:00 AM Tuesday, November 15, 2016.

Supprimer : **Section 01 35 43 Part 1 Clause 1.6.3**

Remplacer par :

- .3 Refer to the PCA National Best Management Practices (National BMPs), and Supplementary to BMP for Work in Yoho National Park, for the Work included with this tender. The Contractor is required to implement all recommendations and mitigations, and follow all procedures and processes whether supply, construction, administration or otherwise as described by the National BMPs and BMP Supplementary documents.

Supprimer : **Section 32 92 22 Part 2 Clause 2.1.2**

Remplacer par :

- .2 The Contractor shall confirm that the Seed mixture has not been modified prior to purchasing the seed with the Departmental Representative. Seed mix for roadside applications in YNP shall be as follows:

Common Name	Scientific Name	Percentage (%)
Smooth wildrye	<i>Elymus glaucus</i>	35
Junegrass	<i>Koeleria macrantha (Koeleria cristata)</i>	20
Mountain brome	<i>Bromus carinatus</i>	15
Yellow sweet-vetch	<i>Hedysarum sulphurescens</i>	10
Prarie groundsel	<i>Packera plattensis (Senecio canus)</i>	10
Yellow mountain avens	<i>Dryas drummondii</i>	4
Fireweed	<i>Chamerion angustifolium (Epilobium angustifolium)</i>	4
Gaillardia	<i>Gaillardia aristata</i>	2

Au paragraphe : **Section 32 92 22 Part 2 Clause 2.1.5**

Insérer :

- .5 Seed mix for culvert rehabilitation or replacement sites, if required, shall be provided by the Departmental Representative.

**B. Annexe A – Modifications au tableau des prix unitaires**

Les soumissionnaires doivent se fonder sur les quantités modifiées indiquées ci-dessous pour établir leurs soumissions. Si un soumissionnaire propose des prix fondés sur les quantités initiales, le Canada utilisera les quantités ci-dessous pour établir le prix total de sa soumission.

## 1. Tableau des prix unitaires, article 4 b)

Supprimer :

4	32 12 16	<b>Revêtement en béton bitumineux – EPS</b>				
		a) Ciment bitumineux reconnu par le ministère des Transports et de l'Infrastructure de la C.-B., mélange de taille moyenne, catégorie 1 ACP 150 – 200(A)				
		i. RTC km 17-23	t	36 500	_____ \$	_____ \$
		ii. REL km 0-9	t	19 000	_____ \$	_____ \$
		iii. REL allées piétonnes asphaltées	t	40	_____ \$	_____ \$
		b) Bandes rugueuses fraisées				
		i. Accotement extérieur – RTC km 17-23	km	13.5	_____ \$	_____ \$
		ii. Accotement intérieur – RTC km 17-23	km	15.2	_____ \$	_____ \$

Remplacer par :

4	32 12 16	<b>Revêtement en béton bitumineux – EPS</b>				
		a) Ciment bitumineux reconnu par le ministère des Transports et de l'Infrastructure de la C.-B., mélange de taille moyenne, catégorie 1 ACP 150 – 200(A)				
		i. RTC km 17-23	t	36 500	_____ \$	_____ \$
		ii. REL km 0-9	t	19 000	_____ \$	_____ \$
		iii. REL allées piétonnes asphaltées	t	40	_____ \$	_____ \$
		b) Bandes rugueuses fraisées				
		i. Accotement extérieur – RTC km 17-23	km	<b>10.8</b>	_____ \$	_____ \$
		ii. Accotement intérieur – RTC km 17-23	km	<b>12.4</b>	_____ \$	_____ \$

2. Tableau des prix unitaires, article 6.

Supprimer :

6	32 17 23	<b>Marquage de la chaussé</b>				
		a) Traçage des lignes	m	55 530	_____ \$	_____ \$
		b) Traçage des enclaves	m <sup>2</sup>	370	_____ \$	_____ \$

Remplacer par :

6	32 17 23	<b>Marquage de la chaussé</b>				
		a) Traçage des lignes	m	<b>47,530</b>	_____ \$	_____ \$
		b) Traçage des enclaves	m <sup>2</sup>	370	_____ \$	_____ \$

**Toutes les autres modalités demeurent inchangées.**